

SAMMEN ER VI STÆRKERE

Dansk kultur og samfundsforhold for nyankommne flygtninge i Hillerød Kommune.

TO KULTURER MØDES

Kurset skal ses som introduktion for dig som nyankommet flygtning. Kurset vil give dig noget grundlæggende viden som man skal have få at eksistere som borger i Danmark. Kurset er et nærmere skridt på vejen.

FORSTÅELSE AF NY KULTUR - BEDRE INTEGRATION

Gennem kursets 10 moduler, som varer omkring 2,5 måned, vil du som nyankommet flygtning få kendskab til den danske kultur og samfundsfold.

Du vil få styrket din interkulturelle forståelse. Kurset skal ses som en personlig støtte til en god start.

Du vil få effektfulde informationer som kan gøre dig stærkere, selvansvarlig og aktiv medborger i samfundet.

TWO CULTURES COME TOGETHER

The course should be seen as an introduction for you as a newcomer refugee. The course will give you some of the basic knowledge that one needs to have in order to exist as a citizen in Denmark. The course is a further step to go forward.

UNDERSTANDING A NEW CULTURE – BETTER INTEGRATION

Through the course's 10 modules, which lasts about 2.5 months, you, as

a newcomer refugee will learn about the Danish culture and society folds.

You will strengthen your intercultural understanding. The course should be seen as a personal support to a good start.

You will get powerful information that can make you stronger, responsible and active citizen in society.

ثقافتين في آنٍ معاً

يجب النظر للكورس على أنّه مقدّمة لك كونك أحد اللاجئين الوافدين الجدد.

حيث سيقدّم لك هذا الكورس البعض من المعرفة الأساسيّة التي يحتاجها المرء ليكون مواطن في الدنمارك.
وبالتالي يشكّل هذا الكورس خطوة إضافيّة لك على الطريق الصحيح.

فهم ثقافة جديدة – نحو اندماج أفضل

من خلال وحدات الكورس العشر، والتي تمتد لشهرين ونصف، فإنّك كلاجئ جديد ستكتسب معلومات عن الثقافة الدنماركيّة وثنايا المجتمع.

ستقوي بذلك من فهمك للثقافات. حيث يجب النظر للكورس على أنّه دعم شخصي لك لتبدأ بداية جيدة.

ستكتسب معلومات هامّة والتي بدورها قادرة على جعلك مواطن أقوى، وذو مسؤوليّة وفعّال في المجتمع.



KULTURFORSTÅELSE

For dig som flygtning er det vigtigt at have kendskab til den anden kultur du møder. Viden og kulturforståelse omkring dansk kultur, samt viden omkring Kommunernes regler og love heriblandt, uddannelse og beskæftigelse vil styrke din interkulturelle kommunikation.

Kurset vil styrke din kompetence og opkvalificere dig til at blive aktiv medborger i samfundet. Sammen vil vi sætte de sidste brikker på plads.

CULTURAL UNDERSTANDING

For you as a refugee, it is important to know the other culture you meet. In principle, getting Knowledge and cultural understanding about Danish culture, and knowledge about municipalities' laws and regulations including education and employment, all of that will strengthen your intercultural communication.

The course will strengthen your skills and upgrade you to become active citizen in society. Together we will put the final pieces in place.

فهم الثقافة الدنماركيّة

كونَك لاجئ، فإنّه من الواجب عليك التعرّف على الثقافة الأخرى التي تقابلها. حيث إنّ كسب المعرفة والفهم الأكبر للثقافة الدنماركيّة، وكذلك التعرّف على قوانين البلديّات والتشريعات بما في ذلك التعليم والتوظيف سيقوي كل ذلك من تواصلك عبر الثقافات.

سيقوي الكورس من مهاراتك وسيطورها ليرتقي بك لتصبح مواطن فعّال في المجتمع.

معاً سنضع القطع الأخيرة في مكانها الصحيح.



HVEM ER JEG?

Jeg hedder Rania og er tovholder for kurset dansk kultur og samfundsforhold for nyankommne flygtninge i Hillerød Kommune.

Dette er et frivilligt tiltag som bliver understøttet af integrationsteamet i Hillerød kommune og i rammerne af Frivilligcenter Hillerød.

WHO AM I?

My name is Rania. I am the coordinator of the course (Danish culture and society for the new arrivals refugees in Hillerød municipality).

This is a voluntary activity, that is supported by integration team in Hillerød municipality in the framework of the voluntary center.

اسمي رانيا، مسؤولة كورس "الثقافة والمجتمع الدنماركي للاجئين الجدد في بلديّة هيليغود".
إنّ هذا الكورس هو نشاط تطوعي مدعوم من قبل فريق الاندماج في بلديّة هيليغود Hillerød بما يوافق إيطار العمل في مركز التطوع Frivillig Center "



KURSUSOVERSIGT

Kursets opstart d.5.september 2016
Kursets rummer 10 temaer

1) En god start
2) Demokrati - Danmark som et demokratisk retssystem, borgernes rettigheder, sundhedsvæsnet
3) Sundhed og motion
4) uddannelsessystemet
5) Beskæftigelse- og Arbejdsmarkedet- Virksomhedspraktik
6) Børn i to kulturer
7) SSP i forhold til børn og unge i Hillerød
8) Kultur og aktiviteter- frivillige
9) Psykiske sygdomme- tilstande
10) Evaluering og Diplomoverrækkelse

COURSE OVERVIEW

Course start d.5.september 2016
The course consists of 10 topics:

1) A good start
2) Democracy - Denmark as a democratic legal system- Civil rights, the health care system
3) Health and motion
4) Educational system
5) Company internship program Employment and the labor market.
6) Children in two cultures
7) SSP – teenagers/ethnic and young
8) Culture/activities and volunteers
9) Mental illnesses and conditions
10) Evaluation and Diplomapresentation/ceremony

september . 5 بدء دورة2016

نظرة عامة على الكورس:

يتألف الكورس من10 وحدات أو مواضيع:

- موضوع1: مقدمة عامة.
- موضوع2: الديمقراطية – الدنمارك كنظام ديمقراطي شرعي.
- موضوع3: الرياضة والصحة.
- موضوع4: النظام التعليمي.
- موضوع5: برامج التدريب في الشركات، التوظيف وسوق العمل.
- موضوع6: الأطفال ضمن ثقافتين.
- موضوع7: SSP- الأطفال والمراهقين.

موضوع8: الثقافة/ النشاطات والمتطوعين.

- موضوع9: المشاكل النفسية.
- موضوع10: **سيتم توزيع شهادات حضور للكورس، وطلب تغذية عكسية من الحضور في سبيل تحسين الأداء، لأن رأيكم يهمنا.**

MERE INFO OG STED

For yderligere informationer og bookning af kurser kontakt os på tlf. +45 28 20 50 70

Kurserne finder sted i Frivilligcenter Hillerød, Fredensvej 12 C, 3400 Hillerød. www.frivilligcenter-hillerod.dk

MORE INFO AND PLACE
The courses are provided by Rania Tamim

For further information and booking of courses please contact us at +45 28 20 50 70

Place of courses will be in Frivilligcenter Hillerød, Fredensvej 12 c, 3400 Hillerød www.frivilligcenter-hillerod.dk

رانيا تميم

لمعلومات أكثر وللتسجيل في الدورات يرجى الاتصال على الرقم:

+45-28 20 50 70

سيتم تقديم الدورات في

Frivilligcenter, Fredensvej 12 c, 3400 Hillerød

